



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/HRC/9/14
15 August 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Девятая сессия

Пункт 10 повестки дня

ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ И СОЗДАНИЕ ПОТЕНЦИАЛА

**Доклад независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека
в Бурунди Акича Околы***

Резюме

Настоящий доклад содержит информацию о девятой и десятой поездках независимого эксперта в Бурунди, состоявшихся 2-8 декабря 2007 года и 29 июня - 12 июля 2008 года.

Независимый эксперт представил доклад о результатах своей восьмой поездки в страну, состоявшейся 20-26 мая 2007 года, Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии (A/62/213). В этом докладе он предложил правительству ускорить процесс создания комиссии по установлению истины и примирению и специального трибунала и призвал власти Бурунди в полном объеме расследовать случаи сексуального насилия и привлечь к ответственности лиц, виновных в совершении таких преступлений. Кроме того, независимый эксперт просил правительство принять надлежащие меры в связи с выводами судебной комиссии относительно массовых убийств в Муинге и в полном объеме расследовать обстоятельства массовых убийств в Гатумбе.

* Представлен с опозданием.

В настоящем докладе независимый эксперт отмечает, что общее положение в области прав человека в Бурунди ухудшилось. В первой половине 2008 года сотрудниками правоприменительных органов и представителями административных органов провинций было совершено свыше 4 000 нарушений прав человека. Большинство зарегистрированных нарушений касаются случаев жестокого обращения, изнасилования, применения сотрудниками полиции пыток к подозреваемым и нарушений полицейскими и судьями надлежащих процессуальных норм. Эти вопросы были доведены до сведения соответствующих должностных лиц правительства секцией по вопросам прав человека и правосудия Объединенного представительства Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОПООНБ) в рамках его деятельности по наблюдению.

Во время своей поездки в декабре 2007 года независимый эксперт отметил, что Президент Республики достиг соглашения с основными оппозиционными группами и сформировал новое правительство после шести месяцев кризиса. Однако кризис вновь возник в марте 2008 года, когда правящая партия - Национальный совет в защиту демократии - Силы в защиту демократии (НСЗД-СЗД) - постановила исключить из своих рядов несколько членов парламента, а позднее - также первого заместителя Председателя Национального собрания. Политический кризис усугубился в мае 2008 года, когда Председатель Национального собрания, являющийся членом правящей партии, обратился к Конституционному суду с просьбой принять решение по вопросу о том, могут ли члены парламента, которые выступили против правящей партии, продолжать выполнять функции парламентариев. В своем решении, которое было сочтено многими в качестве политически мотивированного, а не справедливого с правовой точки зрения, Суд постановил, что 22 оппозиционера утратили право осуществлять свои функции в парламенте. Председатель быстро заменил их другими членами правящей партии, благодаря чему эта партия вновь получила большинство в парламенте, которое ранее было утрачено в результате неповиновения вышеупомянутых членов парламента.

Независимый эксперт серьезно обеспокоен этим решением. По его мнению, Суд, по всей видимости, был использован исполнительной властью для достижения конкретной политической цели, что ставит под вопрос его независимость и авторитет. Действия Суда, подчинившегося рекомендации властей, лишь усилили широко распространенное мнение о том, что вся система правосудия в Бурунди контролируется исполнительной властью.

Поэтому независимый эксперт призывает правительство начать диалог со всеми политическими партиями, с тем чтобы не допустить возникновения какого-либо институционального и политического кризиса, который оказал бы негативное воздействие на соблюдение прав человека и стабильность страны. Он также просит международное сообщество поддержать правительство в решении этого вопроса.

Независимый эксперт вновь обращается с призывом к международному сообществу поддержать правительство в его усилиях по реформированию системы правосудия и, в более широком плане, по оказанию гуманитарной помощи и помощи на цели развития.

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 6	5
II. ОЦЕНКА ПРОГРЕССА, ДОСТИГНУТОГО ПРАВИТЕЛЬСТВОМ В СОЗДАНИИ НЕОБХОДИМЫХ УСЛОВИЙ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА	7 - 20	6
III. ПОЛИТИЧЕСКИЕ И ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЕ РАМКИ	21 - 44	11
A. Безопасность	32 - 36	14
B. Правосудие переходного периода	37 - 40	16
C. Независимая национальная комиссия по правам человека	41 - 44	17
IV. ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА	45 - 79	18
A. Основные нарушения и злоупотребления в области прав человека	45 - 57	18
B. Беснаказанность	58 - 67	22
C. Судебная реформа	68 - 72	25
D. Экономические, социальные и культурные права	73 - 75	27
E. Деятельность правозащитного сообщества	76 - 79	28
V. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ	80 - 93	29

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представлен во исполнение резолюции 6/5 Совета по правам человека, в которой Совет постановил продлить мандат независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Бурунди еще на один год. К независимому эксперту, который был наделен этим мандатом Комиссией по правам человека в 2004 году, была обращена просьба представить окончательный доклад Совету на его девятой сессии о результативности и эффективности принятых на практике мер.

2. Настоящий доклад содержит информацию о девятой и десятой поездках независимого эксперта в Бурунди, осуществленных соответственно 2-8 декабря 2007 года и 29 июня - 12 июля 2008 года. В докладе рассматривается общее положение в области прав человека в Бурунди с уделением особого внимания следующим вопросам:

- a) прогрессу, достигнутому правительством Бурунди в создании необходимых условий для осуществления прав человека;
- b) политической ситуации и ее воздействию на права человека, включая осуществление всеобъемлющего соглашения о прекращении огня, подписанного правительством и Национально-освободительными силами (НОС-Палипехуту) 7 сентября 2006 года;
- c) достигнутым результатам в расследовании массового убийства военными примерно 30 подозреваемых мятежников в Муйинге в период с мая по август 2006 года;
- d) осуществлению рекомендаций относительно реформы системы правосудия и созданию переходных механизмов правосудия;
- e) прогрессу, достигнутому правительством в деле создания авторитетной и независимой национальной комиссии по правам человека.

3. Независимый эксперт хотел бы выразить признательность правительству Бурунди за сотрудничество во время его поездок, и в частности за предоставление ему доступа ко всем официальным лицам, с которыми он выразил пожелание встретиться, и ко всем учреждениям и местам, посещение которых было необходимо для осуществления его мандата. Он также хотел бы выразить признательность всем своим собеседникам и партнерам за их содействие успешному выполнению его миссии.

4. В ходе своих поездок независимый эксперт встречался с первым вице-президентом Республики, министром иностранных дел и международного сотрудничества, министром по вопросам национальной солидарности, прав человека и по делам женщин, его заместителем и Генеральным прокурором. Он также встречался с членами трехстороннего руководящего комитета по национальным консультациям, представившим ему информацию о работе этого органа. Кроме того, он встречался с представителями различных неправительственных организаций, занимающихся вопросами прав человека, включая организации гражданского общества. В число других лиц, с которыми ему удалось провести встречи, входили исполнительный представитель Генерального секретаря в Бурунди и его заместитель, представитель Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) и начальник секции по вопросам прав человека и правосудия Объединенного представительства Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОПООНБ), представитель Детского фонда Организации Объединенных Наций, посол Бельгии, посол Африканского союза, посол Франции, глава делегации Европейской комиссии, поверенный в делах Нидерландов и глава Департамента по вопросам международного развития Соединенного Королевства.

5. Независимый эксперт посетил тюрьму в Румонге, провинция Бурури, и тюрьму в Мпимбе, провинция Бужумбура-Мэри. В тюрьме в Мпимбе он побеседовал с бывшим председателем правящей партии (НСЗД-СЗД) об обстоятельствах его ареста, содержания под стражей и рассмотрения его дела в Верховном суде.

6. В настоящем докладе независимый эксперт кратко освещает самые важные события, происшедшие за рассматриваемый в докладе период. Он также характеризует усилия, приложенные правительством Бурунди для создания условий для осуществления прав человека, описывает тенденции в области прав человека и совершенные нарушения; процесс осуществления его рекомендаций, а также вопросы, которые по-прежнему остаются нерешенными. Наконец, он представляет ряд рекомендаций, направленных на улучшение положения в области прав человека в Бурунди.

II. ОЦЕНКА ПРОГРЕССА, ДОСТИГНУТОГО ПРАВИТЕЛЬСТВОМ В СОЗДАНИИ НЕОБХОДИМЫХ УСЛОВИЙ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

7. Независимый эксперт был наделен настоящим мандатом в апреле 2004 года, когда Бурунди переживала переходный период после подписания в 2000 году в Аруше Соглашения о мире и примирении. За этот период переходному правительству пришлось решать целый ряд проблем, связанных с правлением в период после конфликта, включая:

- a) отсутствие принятой на основе консенсуса Конституции;
- b) отсутствие избранного парламента;
- c) отсутствие полноценной национальной армии;
- d) отсутствие полноценной национальной полиции;
- e) существование параллельной системы правосудия;
- f) феномен детей-солдат;
- g) наличие политических заключенных после периода внутреннего конфликта;
- h) демобилизацию;
- i) отсутствие свободных средств массовой информации;
- j) повсеместные нарушения прав человека;
- k) нищету, затрагивающую большинство населения.

8. Решение вышеназванных проблем имеет основополагающее значение для функционирования современного государства и является надлежащим критерием для определения того, насколько эффективно сменявшие друг друга за последнее время правительства Бурунди, начиная с двух временных правительств и кончая нынешней администрацией, сумели создать необходимые условия для осуществления прав человека.

Новый конституционный порядок

9. На момент назначения независимого эксперта в стране не существовало Конституции, резюмирующей допущенные на протяжении всей истории проявления несправедливости, послужившие основой для этнических конфликтов, которые охватили страну после 1994 года. Конфликт привел к гибели примерно 300 000 человек и в конечном итоге был прекращен в результате подписания в Аруше Мирного соглашения, приведшего к созданию новых конституционных рамок для Бурунди. Новая Конституция была представлена на рассмотрение населения страны в 2005 году в ходе референдума. Она была одобрена подавляющим большинством населения, что явилось редким для

Бурунди проявлением солидарности, и заложила основу для проведения первых с 1993 года демократических выборов.

Демократические выборы

10. Выборы, за ходом которых наблюдала вновь созданная независимая избирательная комиссия, выиграло движение НСЗД-СЗД. Большинство наблюдателей приветствовали эти выборы как отражающие волю бурундийского народа. За ними последовали выборы новых членов Национального собрания, сената и Президента, местных административных органов и создание нынешней администрации.

Новая национальная армия

11. В результате гражданской войны появились две конкурирующие армии, которые требовалось объединить в одну национальную армию, что являлось одним из условий упрочения мира, достигнутого благодаря созданию новых государственных институтов. Объединение этих двух не доверяющих друг другу сил в единую национальную армию рассматривалось в качестве одной из наиболее серьезных задач руководства страны. Многие, если не сказать большинство наблюдателей, слабо верили в возможность успешного достижения этой цели в течение того срока, за который это удалось сделать. Спустя три года бурундийская армия приобрела общенациональный характер в рамках Арушского соглашения, что обеспечивает обеим этническим общинам равную представленность в вооруженных силах.

Новая национальная полиция

12. Как и в случае вооруженных сил, две конкурирующие армии имели свои собственные полицейские силы, которые следовало объединить в одну национальную полицию. Эта цель была достигнута, и теперь в Бурунди имеется единая полиция в соответствии с духом Арушского соглашения.

Демобилизация

13. Задача демобилизации бывших комбатантов повстанческих сил вызывала серьезную обеспокоенность как правительства Бурунди, так и международного сообщества, в особенности учитывая тот факт, что как раньше, так и сейчас возможности для трудоустройства являются весьма ограниченными. Финансируемая Всемирным банком программа по обеспечению возвращения демобилизованных комбатантов к гражданской жизни позволила хотя бы временно решить эту проблему.

Параллельные системы правосудия

14. Бывшая повстанческая группа, присоединившаяся к мирному процессу в рамках Арушского соглашения, создала свою собственную отдельную судебную систему, в рамках которой правосудие отправлялось на неофициальной основе. Лица, обвиненные в совершении преступлений или других нарушений закона, подвергались судебному преследованию в рамках процессов, проводившихся за пределами официальных судебных органов, и поэтому были лишены обычных судебных гарантий. Осужденные находились в неофициальных центрах содержания под стражей, которые контролировались повстанцами. Эта параллельная система правосудия была отменена после того, как повстанческие силы влились в национальные силы безопасности.

Дети-солдаты

15. В результате конфликта возникла практика использования детей-солдат, которые либо примкнули к повстанческому движению добровольно, либо были призваны принудительно. Одна из серьезнейших проблем, стоявших перед правительством, заключалась в том, какой подход следует избрать к этим детям после прекращения боевых действий. Эта проблема была частично решена благодаря сотрудничеству между международным сообществом и временными и нынешними правительствами Бурунди. Утверждается, что в настоящее время с оставшихся группах повстанческого движения НОС-Палипехуту по-прежнему имеются дети-солдаты.

Политические заключенные

16. Война в Бурунди привела к появлению большого числа лиц, называющих себя политическими заключенными, которые были арестованы силами правительства и удерживались под стражей. После подписания Арушского мирного соглашения и последующего проведения выборов правительство освободило многих из этих заключенных, некоторые из которых провели длительные сроки под стражей. Часть из них ни разу не представляли перед судом и содержались под стражей без каких-либо обвинений, тогда как другие отбывали приговоры, некоторые из которых предусматривали применение смертной казни. Это решение позволило устранить потенциально взрывоопасную проблему, но в то же время привело к освобождению лиц, совершивших серьезные преступления, такие, как убийства и изнасилования.

Появление свободных средств массовой информации

17. Культура свободного распространения информации практически отсутствовала в Бурунди, поскольку каждое из сменявших друг друга правительств стремилось осуществлять контроль за информацией, распространявшейся среди населения через подконтрольные правительству радио и телевидение. После принятия новой Конституции стали появляться новые независимые средства массовой информации, деятельность которых неизбежно приводила к возникновению проблем с новым правительством. После периода напряженного противостояния, в ходе которого ряд журналистов подвергались арестам, избиениям и содержанию под стражей, в настоящее время средства массовой информации могут беспрепятственно освещать любые темы, включая вопросы, представляющие государственный интерес.

Появление гражданского общества

18. До недавнего времени существовавшее в Бурунди гражданское общество являлось одним из самых слабых в регионе. Как и в случае со средствами массовой информации, его появление после новых политических изменений привело к возникновению ряда проблем. На начальном этапе, как представлялось, правительство стремилось взять под контроль или распустить появляющиеся неправительственные организации, многие из которых выступали за усиление подотчетности государственных властей. После периода систематических преследований, включая содержание под стражей некоторых активистов, в настоящее время установился период неустойчивого спокойствия.

Социальные программы

19. В социальной и культурной областях нынешнее правительство приняло ряд похвальных мер по реализации программ, которые способствовали осуществлению некоторых экономических, социальных и культурных прав. В этой связи следует упомянуть о решениях по обеспечению всеобщего начального образования и оказанию бесплатной медицинской помощи беременным женщинам и детям в возрасте до пяти лет, которые были осуществлены в 2006 году. Эти программы были объявлены правительством без проведения надлежащей подготовки, однако в настоящее время они частично осуществляются при поддержке партнеров Бурунди в области развития.

20. Тот незначительный прогресс, которого недавним правительствам Бурунди удалось достичь в социальной сфере, является результатом сотрудничества с международным сообществом. Соответствующие примеры освещались независимым экспертом в его предыдущих докладах. Независимый эксперт рассматривает свой мандат как

предполагающий сотрудничество, а не конфронтацию с бурундийскими властями для оказания им содействия в деле достижения целей поощрения и защиты прав человека.

Усилия, предпринятые правительством Бурунди с целью нахождения решений этих сложных проблем в течение относительно короткого периода времени, заслуживают высокой оценки.

III. ПОЛИТИЧЕСКИЙ И ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЙ КОНТЕКСТ

21. Во второй половине 2007 года отношения между правительством и оппозиционными партиями ухудшились. Положение характеризовалось преследованием членов оппозиции, членов правящей партии, придерживающихся иных взглядов, и напряженностью между правительством и парламентом. Оппозиционные политические партии выступали с заявлениями, направленными против правящей партии, и призывали членов своих партий, которые были назначены на должности министров в правительстве, покинуть эти посты. В течение этого периода работа Национального собрания была также парализована по причине отсутствия членов парламента от оппозиции. Ситуация усугубилась в августе 2007 года, когда неизвестные лица совершили нападения с применением гранат на дома пяти видных политических деятелей от оппозиции в Бужумбуре. Главная политическая партия - Фронт за демократию в Бурунди (ФДБ) - публично обвинила правительство в совершении этих нападений. Три подвергшихся нападению представителя оппозиции вошли в группу, насчитывающую 67 членов парламента, которая направила письмо Президенту 16 августа 2007 года с выражением озабоченности в связи с напряженной политической ситуацией и настоятельно призвала Президента возобновить диалог с оппозицией.

22. Во время посещения независимым экспертом Бурунди в декабре 2007 года положение в стране улучшилось. Президент Бурунди и оппозиционные политические партии достигли соглашения о создании нового правительства, отражающего состав бурундийского общества и, в определенной степени, положения временной конституции. Это соглашение предусматривает распределение министерских должностей с учетом числа мест, полученных соответствующими партиями в ходе парламентских выборов. В состав нового правительства входят министры и их заместители, представляющие оба пола и различные политические партии и этнические группы.

23. В феврале 2008 года, вскоре после достижения вышеупомянутого соглашения, ситуация вновь ухудшилась после того, как Национальную ассамблею охватил политический кризис. Парламентарии от оппозиционных партий бойкотировали все заседания, с тем чтобы выразить протест против методов, использованных правящей

партий с целью смещения первого заместителя председателя парламента в конце января 2008 года.

24. В марте 2008 года неизвестные лица забросали гранатами дома четырех членов парламента. Нападениям подверглись дома бывшего первого заместителя председателя Национального собрания, а также трех диссидентов, представляющих правящую партию. Эти нападения, как представляется, подтвердили опасения в отношении безопасности, выраженные 46 членами парламента в письме, направленном ими Генеральному секретарю 28 февраля 2008 года.

25. После назначения нового кабинета 14 ноября 2007 года в декабре политическая ситуация оставалась напряженной. К апрелю 2008 года политические разногласия и проблемы в парламенте сохранялись, в результате чего председателем правящей партии было принято решение обратиться с письменной просьбой к председателю Национального собрания передать вопрос о статусе принадлежащих к правящей партии членов парламента, которые поддержали оппозицию, на рассмотрение Конституционного суда. В соответствии с этой просьбой этот вопрос был передан на рассмотрение Суда, который постановил, что 22 члена парламента выполняют свои функции в нарушение Конституции. Эти члены были лишены своих мест в парламенте, после чего Председатель назначил на их место новых представителей от правящей партии, благодаря чему правящая партия вновь получила большинство мест в парламенте.

26. Это решение было осуждено многими юристами и простыми бурундийцами, которые сочли его явной попыткой исполнительной власти использовать суд для достижения политических целей. Независимый эксперт беседовал с представителями смещенных членов парламента, международного сообщества в Бурунди, а также с председателем местной ассоциации адвокатов, и был информирован о том, что статьи Конституции Бурунди, использованные Конституционным судом для принятия этого решения, являлись неприменимыми к данному случаю. По их мнению, это решение было принято на основе политических соображений.

27. Указанное решение Конституционного суда усугубило и без того сложную политическую ситуацию. Независимый эксперт встречался с представителями всех основных политических партий, включая правящую партию. Оппозиционные партии жаловались на отсутствие возможностей для осуществления политической деятельности, поскольку они подвергались преследованиям со стороны государственных органов безопасности во всех случаях, когда они стремились провести митинги. В то время как правящая партия имела возможность беспрепятственно проводить любые митинги, оппозиционные партии были полностью лишены такой возможности. Независимому

эксперту были показаны письма, адресованные властями ФДБ, в которых ясно говорилось о том, что этой партии запрещается проводить какие-либо митинги. Ситуация усугубляется тем фактом, что в настоящее время в стране уже ведется подготовка к проведению выборов в 2010 году. Лишение других политических партий права на проведение митингов равносильно лишению их права вести борьбу на предстоящих выборах. Кроме того, правительство отказалось зарегистрировать одну оппозиционную политическую партию.

28. Политическая ситуация также осложняется тем фактом, что руководство движения НОС возвратилось в столицу без официального статуса. Хотя возвращение в Бужумбуру руководителей движения НОС-Палипехуту является позитивным событием, оно осложнило политическую ситуацию по причине отсутствия прогресса в реализации соглашения о прекращении огня. Упомянутое движение обратилось с просьбой о регистрации его в качестве политической партии и о включении подконтрольных ему сил в структуру национальных сил безопасности. Правительство отклонило эту просьбу и внесло предложение о том, чтобы в соответствии с соглашением о прекращении огня комбатанты собрались в конкретных лагерях, после чего после проведения соответствующей проверки некоторые из них смогут влиться в состав сил безопасности, тогда как другие будут демобилизованы. Относительно регистрации партии правительство указало на то, что ее название, имеющее этнические коннотации, является неприемлемым, поскольку оно противоречит положениям Конституции страны.

29. Отсутствие диалога между правительством и оппозицией, запрет на проведение оппозиционными партиями митингов и отсутствие прогресса в нахождении взаимоприемлемого решения с движением НОС-Палипехуту создали в Бурунди крайне взрывоопасную ситуацию. Многие в Бурунди говорят об угрозе конфронтации с применением насилия, и к этому следует относиться серьезно в силу ряда следующих причин. Во-первых, совершенно неоспоримо, что в Бурунди существует традиция применения насилия для урегулирования политических разногласий. За период после обретения независимости в стране ни разу не устанавливался подлинный мир, поскольку различные стороны, стремящиеся отстаивать кажущиеся им законными права или некоторые предполагаемые нормы правосудия, прибегали к использованию вооруженной силы против своих оппонентов. Эти периодические вспышки насилия приводили к серьезным нарушениям прав человека. Во-вторых, наличие на руках населения огнестрельного оружия (число которого, по оценкам, составляет около 300 000 единиц), представляет собой реальную угрозу для мира в условиях сложной политической обстановки. В-третьих, в стране имеется большое число недовольных демобилизованных комбатантов, не имеющих возможности заработать себе на жизнь трудом, которые, несомненно, могут легко становиться объектами политического манипулирования.

В-четвертых, нынешняя экономическая ситуация в стране, характеризующаяся высоким уровнем безработицы, высокими ценами на сырьевые товары и постоянными нехватками продовольствия, создает все условия для вербовки.

30. Находящиеся в оппозиции политические деятели призывали международное сообщество вмешаться с целью предотвращения возможности возникновения чреватого кровопролитием конфликта. Однако, как представляется, правительство не видит необходимости в таком вмешательстве и по-прежнему считает, что положение в стране является удовлетворительным и что парламент функционирует нормально после исключения 22 парламентариев.

31. Независимый эксперт призывает международное сообщество оказать содействие населению Бурунди в нахождении решения нынешнего кризиса. Представляется очевидным, что международное сообщество в полной мере сознает надвигающуюся опасность для мира в Бурунди, однако, как представляется, его действия слишком ограничены его собственными дипломатическими условностями или оно чрезмерно переоценивает видимость функционирования парламента, достигнутого за счет попрания Конституции, для ведения ясного диалога с основными заинтересованными сторонами. Какими бы ни были существующие ограничения, независимый эксперт настоятельно рекомендует международному сообществу начать диалог с правительством и оппозицией с целью предотвращения нового кризиса в Бурунди.

А. Безопасность

32. Ситуация с безопасностью характеризуется увеличением числа вооруженных нападений, главным образом на машины, со стороны предполагаемых членов НОС, в результате чего за отчетный период погибло большое число гражданских лиц. Среди жертв имеются также члены оппозиции или бывшие демобилизованные комбатанты из НСЗД-СЗД. Кроме того, согласно сообщениям, в начале 2008 года сотрудниками Национальной службы разведки (НСР) было убито 18 человек, представлявших оппозиционные партии. Эта информация была подтверждена в Бурунди представителями гражданского общества и сотрудниками Организации Объединенных Наций.

33. Независимый эксперт был также информирован о том, что движение НОС распалось и что ряд комбатантов покинули его и направились в демобилизационный центр в провинции Бужумбура-Рюраль. Руководство НОС опровергло это утверждение и обвинило правительство в создании диссидентов с целью ослабления НОС-Палипехуту и его вооруженного крыла. Группа лиц, утверждающих, что они вышли из движения НОС, прибыла в августе 2007 года в провинцию Бужумбура-Рюраль и расположилась во

временном демобилизационном центре в Ситибоке. 4 и 5 сентября 2005 года произошло вооруженное столкновение между лицами, считающими себя диссидентами движения НОС, и лоялистами в провинциях Бужумбура-Мэри и Ситибоке. В результате свыше 20 диссидентов НОС были убиты, а многие местные жители покинули свои дома, опасаясь новых нападений.

34. 28 декабря 2007 года лица, предположительно являющиеся членами НОС-Палипехуту, одновременно атаковали три позиции Национальных сил обороны (НСО) в коммуне Музигати, провинция Бубанза. В результате этого нападения был убит один солдат НСО и еще один был ранен, а также было ранено гражданское лицо. Был также разрушен один дом, и жители трех "холмов" в этой коммуне были вынуждены покинуть в ту ночь свои дома по соображениям безопасности. Другое столкновение произошло 9 января 2008 года в той же коммуне, в результате которого, согласно сообщениям, было убито 5 предполагаемых членов НОС и ранено 3 солдата НСО.

35. Вечером 17 апреля 2008 года имело место вооруженное столкновение между членами НОС-Палипехуту и НСО. Согласно полученной в ходе поездки информации члены НОС первыми открыли огонь из тяжелых орудий по позициям правительственных сил в районе Бужумбуры. Проводился неизбирательный артиллерийский обстрел целей как в Бужумбуре, так и в прилегающих к столице провинциям, повлекший за собой жертвы среди гражданского населения и причинение ущерба гражданским объектам, включая Бурундийский университет, дипломатические миссии и частные дома. Имели место сообщения о совершении акции возмездия против гражданского населения и использовании гражданских объектов в качестве щитов, а также о проведении военных операций в населенных районах. Например, 21 апреля 2008 года три гражданских лица были убиты и восемь ранены в ходе различных нападений в коммуне Гиханга, провинция Бубанза. Кроме того, два предполагаемых члена НОС были убиты солдатами НСО в коммуне Бугарама, провинция Бужумбура-Рюраль.

36. В результате правительство арестовало свыше 1 000 предполагаемых членов НОС, включая 17 девушек, обучавшихся в средних школах в провинции Бужумбура-Рюраль. Эти девушки были освобождены после вмешательства властей соответствующей коммуны. 24 апреля 2008 года сотрудники секции по вопросам прав человека и правосудия КБООН посетили 38 предполагаемых членов НОС в двух центрах содержания под стражей в провинции Бужумбура-Мэри и ряд других лиц, содержащихся под стражей в провинции Кайянза. Положение вызывало серьезную обеспокоенность, поскольку уже имелись сообщения о нарушениях прав человека в связи с этими арестами. Факт ареста и содержания под стражей предполагаемых членов НОС, которые не

участвовали в боевых действиях и которым не было предъявлено каких-либо обвинений, является однозначным нарушением соглашения о прекращении огня.

В. Правосудие переходного периода

37. Независимый эксперт констатировал определенный прогресс в создании механизмов правосудия переходного периода в Бурунди. 2 ноября 2007 года между правительством и Организацией Объединенных Наций было подписано соглашение о создании трехстороннего руководящего комитета в составе представителей правительства, гражданского общества и Организации Объединенных Наций. Его роль заключается в проведении национальных консультаций по механизмам правосудия переходного периода. Хотя учреждение руководящего комитета является важным достижением, остаются нерешенными вопросы, связанные со специальным трибуналом и его связью с Комиссией по установлению истины и примирению. В надлежащее время эти вопросы должны стать предметом дальнейших обсуждений между Организацией Объединенных Наций и национальными властями для обеспечения расследования наиболее тяжелых преступлений, совершенных в ходе имевших место в Бурунди конфликтов, и привлечения к ответственности виновных.

38. Независимому эксперту стало известно о том, что руководящий комитет сталкивается с проблемой нехватки средств и материально-технического обеспечения, в результате чего он не смог приступить к осуществлению своей деятельности. Некоторые члены комитета жаловались на длительность процедур выплаты необходимых средств из Фонда миростроительства. На момент посещения страны независимым экспертом было принято решение о выделении из Фонда 100 млн. долл. США на цели осуществления указанного проекта. Важно напомнить о том, что руководящий комитет не имел возможности надлежащим образом осуществлять свои функции по причине несоблюдения соглашения, подписанного 2 ноября 2007 года. Ряд заседаний были в одностороннем порядке перенесены председателем комитета. Сообщалось о том, что некоторые представители правительства и гражданского общества испытывали давление со стороны правительства, стремившегося сосредоточить работу комитета на вопросах национального примирения, а не на вопросах, связанных с деятельностью Комиссии по установлению истины и примирению и специального трибунала.

39. Общая продолжительность осуществления проекта должна составить 12 месяцев с момента его утверждения Фондом миростроительства в июне 2008 года. Разумеется, что в процессе осуществления будут допускаться задержки, обусловленные предложенными членами руководящего комитета методами работы, которые требуют участия всех членов во всех проводимых в стране консультациях вместо того, чтобы каждый член мог

отвечать за проведение отдельных встреч. Учитывая размеры страны и максимальное число ожидаемых участников, этот подход неизбежно создаст дополнительные проблемы для функционирования комитета.

40. Тем временем некоторые члены дипломатических представительств и международных неправительственных организаций создали группу под названием "Друзья Бурунди" для содействия осуществлению процесса правосудия переходного периода. Цель этой инициативы заключается в подтверждении заинтересованности международного сообщества в осуществляемом процессе и активизации диалога между заинтересованными сторонами. В состав группы войдут представители Европейского союза, Африканского союза, Норвегии, Южной Африки, Швейцарии и Соединенных Штатов Америки.

С. Независимая национальная комиссия по правам человека

41. За отчетный период был достигнут прогресс в процессе создания национальной независимой комиссии по правам человека. Правительство Бурунди определило задачу по созданию такой комиссии в качестве одного из приоритетов на период 2006-2009 годов при разработке своего стратегического плана сокращения масштабов нищеты. В своих докладах Генеральной Ассамблее (A/61/360, пункт 118) и Совету по правам человека (A/HRC/4/5, пункт 91) независимый эксперт рекомендовал международному сообществу поддержать усилия правительства по созданию авторитетной и независимой комиссии по правам человека с целью расширения имеющихся возможностей по защите и поощрению прав человека в Бурунди.

42. Действуя через Комиссию по миростроительству, международное сообщество одобрило проект по содействию проведению подготовительных консультаций с целью создания независимой комиссии по правам человека. О начале проведения подготовительных консультаций было заявлено президентом Бурунди на одной из важных встреч 26 декабря 2006 года. Этот проект является одним из приоритетных проектов для упрочения мира в Бурунди, и его осуществление координируется министерством по вопросам прав человека. Реализации этого проекта также способствовали другие партнеры, включая, в частности, ОПООНБ, УВКПЧ и Программу развития Организации Объединенных Наций. После первого рабочего совещания, за период с мая по декабрь 2007 года, во всех регионах страны был проведен ряд информационно-просветительских мероприятий, таких, как семинары и организованные средствами массовой информации обсуждения вопросов, касающихся национальных учреждений по правам человека. В число участников входили представители правозащитных неправительственных организаций, средств массовой информации, религиозных групп, подразделений сил

обороны, сил безопасности, групп женщин и молодежи, меньшинства батва и старейшин общин (башингантахе).

43. План работы и бюджет предлагаемой комиссии были одобрены 25 февраля 2008 года техническим комитетом по последующим мерам, состоящим из представителей правительства и гражданского общества. Однако запланированный бюджет не был включен в смету национального бюджета по причине отсутствия соответствующего закона.

44. Во время второго посещения страны, в июне 2008 года, независимый эксперт был информирован о том, что на рассмотрении правительства находится закон, касающийся мандата, состава и функционирования независимой национальной комиссии по правам человека. Однако по-прежнему не ясно, предусматривает ли этот закон наделение комиссии широкими полномочиями в соответствии с Парижскими принципами. В этой связи независимый эксперт призывает правительство Бурунди одобрить законопроект, представленный ему министерством по правам человека, и как можно скорее препроводить его парламенту.

IV. ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

A. Основные нарушения и злоупотребления в области прав человека

1. Нарушения права на жизнь

45. За отчетный период сотрудниками правоприменительных органов и членами повстанческого движения был совершен ряд нарушений права на жизнь. Например, 10 декабря 2007 года сотрудники полиции убили двух сотрудников НСР в провинции Рутана. Полиция утверждает, что это произошло в ходе операции по ликвидации одного из бандформирований. Этому утверждению противоречат показания представителей гражданского общества и местных жителей, которые сообщали о том, что тела жертв были обнаружены в реке 11 декабря 2007 года связанными вместе, с простреленными висками, что дает основание предполагать, что они были казнены без надлежащего судебного разбирательства.

46. Также сообщалось о том, что комбатанты движения НОС-Палипехуту казнили без надлежащего судебного разбирательства мужчину и его двух сыновей в ноябре 2007 года в провинции Бужумбура-Рюраль, которых обвиняли в колдовстве. Как представляется, жертвы конфликтовали со своими соседями по поводу участка земли. Эта расправа свидетельствует о неспособности правительственных сил защитить гражданское

население в прилегающих к Бужумбуре сельских районах, в которых по-прежнему действуют комбатанты НОС.

47. 25 сентября 2007 года в Макамбе был арестован солдат, предположительно убивший человека, у которого он взял мотоцикл и держал его на территории пятого военного округа. На момент посещения Бурунди независимый эксперт не имел возможности подтвердить, по-прежнему ли указанный солдат содержится под стражей. Кроме того, 30 сентября сотрудник НСР убил гражданское лицо в Квартье Хебе, коммуна Каменге, провинция Бужумбура-Мэри. После убийства местные жители попытались учинить самосуд над убийцей. Он был спасен представителями властей и доставлен в госпиталь, а затем перемещен в безопасное место.

2. Нарушения права на физическую неприкосновенность

48. Во второй половине 2007 года положение с соблюдением права на физическую неприкосновенность несколько улучшилось. Это могло явиться результатом интенсивной информационной деятельности и учебных семинаров, проводимых правозащитными организациями и представителями ОПООНБ. В ходе визита независимому эксперту было сообщено, что эти учебные семинары предназначены для сотрудников правоприменительных органов и работников административных органов, предположительно причастных к случаям применения пыток к подозреваемым. Тем не менее в первой половине 2008 года утверждения о жестоком обращении со стороны сотрудников сил безопасности и комбатантов НОС-Палипехуту по-прежнему вызывали серьезную обеспокоенность. Например, 25 сентября 2007 года военнослужащим была изнасилована 20-летняя ученица средней школы в Кабонге в районе города Ньянза-Лак, провинция Макамба. Поскольку девушка пыталась оказать сопротивление, она также получила повреждения лица и живота. Родственники насильника пытались заставить девушку выйти за него замуж, однако она не согласилась и возбудила дело в суде. Власти провели расследование и арестовали виновного. В декабре 2007 года независимый эксперт был проинформирован о том, что виновный содержится под стражей на территории пятого военного округа в ожидании военного трибунала.

49. Также сообщалось, что некоторые нарушения права на физическую неприкосновенность были совершены сотрудниками полиции в ходе операций по борьбе с бандитами. В некоторых случаях сотрудники полиции открывали огонь по преступникам, даже не пытаясь их арестовать; в других случаях насилие применялось по отношению к лицам, совершавшим бандитские нападения на жителей. Один из наиболее серьезных инцидентов произошел 24 ноября 2007 года в провинции Нгози, когда сотрудник полиции, пытавшийся предотвратить бандитское нападение, убил одного человека и

ранил еще одного. Сообщалось о том, что в ответ на это местные жители забили сотрудника полиции до смерти.

3. Нарушения права на проведение собраний и права на свободное выражение своего мнения

50. Оппозиционные партии серьезно обеспокоены положением в Бурунди в связи со свободой выражения мнений и правом на проведение собраний. Действуя через губернаторов провинций и управляющих коммун, правительство неизменно отказывало оппозиционным партиям в осуществлении этих прав. Согласно полученной информации, только правящая партия может проводить собрания без предварительного разрешения. Эта практика была осуждена рядом неправительственных организаций и организациями гражданского общества в Бурунди.

51. Независимому эксперту были направлены копии нескольких писем от управляющих различных провинций, в которых власти отказывали оппозиционным партиям в осуществлении права на проведение обычных собраний. Например, 9 марта 2008 года управляющий коммуны Матонго в провинции Кайянза направил письмо председателю отделения ФДБ в этой коммуне, в котором он заявил, что ФДБ не имеет права проводить никаких собраний. Он также пояснил, что решение было принято губернатором провинции 20 февраля 2008 года. Согласно бурундийскому законодательству, для проведения таких политических собраний не требуется получения какого-либо разрешения со стороны властей; организаторы таких собраний должны лишь направить соответствующее уведомление местным административным органам.

52. Независимый эксперт крайне обеспокоен нарушениями права на свободу собраний в Бурунди. Как представляется, правительство преисполнено решимости ограничить деятельность любой политической партии, которая может составить конкуренцию правящей партии в ходе предстоящих выборов в 2010 году. Это положение является крайне тревожным, поскольку правящая партия контролирует все административные органы страны. Некоторые администраторы, которые были избраны от других политических партий, были смещены правительством, особенно в провинции Бужумбура-Рюраль. Сохранение такой ситуации может привести к столкновениям между правоприменительными органами и оппозицией, поскольку представители оппозиции заявили о том, что они применят силу для проведения собраний, если им не удастся сделать это мирным путем.

53. Независимый эксперт призывает правительство прекратить проведение такой дискриминационной политики, поскольку это может привести к серьезным

столкновениям между правительством и затрагиваемыми политическими партиями. В этой связи международному сообществу необходимо сыграть активную роль в оказании технической помощи правительству для обеспечения более эффективной подготовки к предстоящим выборам.

Международному сообществу следует принять более активные меры для создания надлежащих условий для этого процесса; в противном случае в Бурунди может начаться новый цикл насилия, которые поставит под угрозу стабильность в этом регионе.

4. Сексуальное насилие

54. За период с последнего квартала 2007 года имело место увеличение числа случаев сексуального насилия в Бурунди. С января по сентябрь 2007 года секция по правам человека и правосудию ОПООНБ зарегистрировала 609 случаев сексуального насилия, включая изнасилования. Сексуальное насилие в отношении женщин и детей по-прежнему остается широко распространенным. С начала 2008 года было зарегистрировано значительное увеличение числа случаев групповых изнасилований. Большинство актов изнасилования совершают гражданские лица, включая несовершеннолетних.

Большинство дел не доходит до судов, поскольку виновных освобождают из-под стражи на этапе предварительного расследования или по причине их бегства из камер в полицейских участках. По делам, которые рассматриваются в судах, как сообщается, редко выносятся приговоры, поскольку существующие процедуры являются слишком длительными и обременительными как для жертв, так и для свидетелей. Утверждается, что некоторые случаи изнасилования имели место в самих полицейских участках; например, 17 января 2008 года, около 10 часов вечера, в изоляторе коммуны Мусага, провинция Бужумбура-Мэри, сотрудник полиции изнасиловал 16-летнюю девушку. Второй сотрудник также пытался ее изнасиловать, однако ему помешал другой полицейский, который услышал крики жертвы. Оба полицейских были арестованы соответственно 19 и 20 января, однако в ночь с 20 на 21 января им удалось бежать из камеры полицейского участка, хотя позднее в ту же ночь один из них был арестован.

55. Многие случаи сексуального насилия по-прежнему регулируются полюбовно без возбуждения соответствующих дел в судах. Семьи преступников по-прежнему предлагают компенсацию семьям жертв или предлагают виновным жениться на жертвах. Утверждается, что эта практика поддерживается некоторыми административными должностными лицами и полицейскими, в результате чего явление сексуального насилия по-прежнему остается широко распространенным, и представляется маловероятным, что в обозримом будущем оно сойдет на нет.

56. Эту проблему не удастся решить до тех пор, пока не будет проведена реформа системы уголовного правосудия и существующие законы не будут приведены в соответствие с международными нормами в области прав человека. Действующие законы способствуют безнаказанности лиц, виновных в совершении актов изнасилования. Неправительственные организации считают, что органам власти на всех уровнях, начиная от соответствующих министерств и кончая властями коммун, следует вести более активную борьбу с практикой сексуального насилия. Им следует публично заявить о своей решимости бороться с этой проблемой и отдать распоряжение соответствующим правоприменительным органам применять исключительно суровые меры наказания к лицам, виновным в сексуальном насилии, согласно положениям закона. Представитель министерства по вопросам национальной солидарности, прав человека и гендерным аспектам пояснил, что увеличение числа случаев сексуального насилия может объясняться тем, что пострадавшие стали чаще обращаться с такими случаями в полицию, что явилось результатом информационно-просветительской деятельности, проводимой правительством, Организацией Объединенных Наций и гражданским обществом в рамках мероприятий, посвященных предстоящему празднованию 60-й годовщины Всеобщей декларации прав человека.

57. Независимый эксперт был информирован о том, что в 2006 году правительство рассматривало проект закона о семье и наследовании. Дискуссии по этому закону продолжались свыше восьми лет, и теперь важно, чтобы правительство как можно скорее передало этот законопроект на рассмотрение парламента.

В. Безнаказанность

1. Массовые убийства в Гатумбе

58. Правительством Бурунди не было достигнуто никакого прогресса в расследовании массовых убийств 119 конголезцев в Гатумбе, где в сентябре 2004 года были убиты главным образом женщины и дети. Согласно утверждениям властей, в октябре 2004 года министерством юстиции была создана комиссия по судебному расследованию с целью установления личностей виновных. В связи с этими деяниями были арестованы два человека. Правительство пояснило, что комиссия не смогла подготовить доклад по причине отсутствия сотрудничества со стороны правительства Демократической Республики Конго. Генеральный прокурор подчеркнул, что членам комиссии потребуется посетить эту страну для получения показаний лиц, которые могут располагать информацией об этих массовых убийствах. К сожалению, правительство Бурунди не обращалось с какими-либо просьбами к соответствующим должностным лицам в Демократической Республике Конго для назначения соответствующего судьи, который

содействовал бы осуществлению этой комиссией своего мандата. Согласно гражданским источникам, к совершенным деяниям были причастны члены НОС - Палипехуту, и правительство опасается, что публикация доклада может поставить под угрозу мирный процесс с движением НОС - Палипехуту.

59. Как отмечалось выше, власти Бурунди арестовали двух человек, которые, как утверждается, участвовали в совершении массовых убийств. В ходе своих посещений независимый эксперт встречался с одним из них; этот человек не только отрицал свою причастность к указанным событиям, но и сообщил, что с момента его ареста в 2004 году он ни разу не предстал перед судом. Независимый эксперт призывает Генерального прокурора обеспечить, чтобы это задержанное лицо предстало перед судом для справедливого рассмотрения его дела.

60. Независимый эксперт крайне обеспокоен отсутствием заинтересованности со стороны правительства в расследовании этих массовых убийств, несмотря на резолюцию 1577 (2004) Совета Безопасности, в которой Совет просил правительство расследовать эти деяния и обеспечить предание виновных правосудию. Независимый эксперт считает, что лишь последовательное давление со стороны международного сообщества может заставить правительство окончательно расследовать эти деяния.

2. Массовые убийства в Муйинге

61. В своих предыдущих докладах (A/HRC/4/5 и A/62/213) независимый эксперт выразил глубокую обеспокоенность по поводу отсутствия политической воли к тому, чтобы привлечь к ответственности всех, кто участвовал в этой массовой расправе¹; вместо этого, как представляется, правительство пытается использовать все возможные юридические и административные процедуры для предотвращения полного раскрытия фактов, связанных с этими массовыми убийствами. Выводы различных комиссий, созданных правительством для расследования этого дела, ни разу не предавались гласности. Генеральный прокурор информировал независимого эксперта о том, что в апреле 2007 года это дело было передано на рассмотрение военного трибунала, поскольку третья комиссия пришла к выводу о том, что никакие гражданские лица не были причастны к этой массовой расправе. Военный трибунал подтвердил получение материалов по данному делу и заявил о том, что расследования продолжаются и что через несколько месяцев по этому делу начнутся слушания. Прокурор добавил, что к материалам дела была прикреплена вся информация, собранная различными комиссиями. Однако никакого публичного доклада по массовым убийствам в Муйинге опубликовано

¹ За период с мая по июль 2006 года около 30 человек были арестованы, пропали без вести или казнены без надлежащего судебного разбирательства в Муйинге.

не будет, поскольку все соответствующие комиссии являлись судебными, а не политическими. Решение не публиковать доклад было принято в соответствии с уголовным законодательством Бурунди.

62. Следует напомнить о том, что за последние два года по фактам массовых убийств в Муийнге проводилось несколько судебных расследований, в результате которых была установлена причастность ряда гражданских лиц, бывшего начальника четвертого военного округа полковника Виталья Бангиримана и некоторых его офицеров. Два офицера были арестованы в сентябре 2006 года, однако полковник Бангиримана был переведен в середине 2007 года в штаб-квартиру НСО в Бужумбуре. Офицеры, которым были предъявлены обвинения, дали показания членам судебной и следственной комиссии о том, что полковник Бангиримана приказал вывезти 31 человека из военного лагеря и доставить их в парк Рувубу, где они были казнены. В октябре 2006 года председатель первой комиссии по расследованию издал ордер на арест полковника Бангиримана, который так и не был приведен в исполнение.

63. 21 января 2008 года полковник Бангиримана выехал из Бурунди в Объединенную Республику Танзанию. Сообщается, что перед отъездом он выступил с публичным заявлением, в котором сообщил о причастности ряда высокопоставленных должностных лиц в правительстве к совершенным массовым убийствам. Он утверждал, что им был получен приказ от министра обороны казнить всех подозреваемых членов НОС-Палипехуту в провинции Муийнга. Министр опроверг эти утверждения в ходе пресс-конференции.

64. Правительство Бурунди подтвердило, что 6 февраля 2008 года правительству Объединенной Республики Танзании была направлена просьба об экстрадиции полковника Бангиримана. Кроме того, как сообщается, всем полицейским и военнослужащим был отдан приказ об аресте полковника, если он будет обнаружен на территории Бурунди. Однако на настоящий момент правительство Объединенной Республики Танзании пока не удовлетворило просьбу об экстрадиции.

65. На момент своего последнего визита в Бурунди независимый эксперт констатировал, что никаких конкретных мер по выдаче полковника Бангиримана после того, как он бежал из Бурунди, принято не было. Кроме того, 3 июня 2008 года Военный трибунал заявил о том, что он некомпетентен рассматривать данное дело, поскольку два вышеупомянутых офицера, которым были предъявлены обвинения, были демобилизованы. Независимый эксперт выражает сожаление по поводу того, что военный трибунал не принял во внимание статус виновных лиц на момент совершения ими преступления. Решение

военного трибунала было обжаловано адвокатом, однако сроки рассмотрения его апелляции пока не известны.

66. Независимый эксперт выражает сожаление по поводу того, что гражданские лица, представляющие административную власть, которые были арестованы в связи с этими массовыми убийствами, были освобождены Генеральным прокурором без судебного разбирательства. Генеральный прокурор проигнорировал выводы двух первых расследований, в которых говорилось о причастности начальника отдела разведки провинции Муйинга и других членов местного совета, которые якобы арестовали жертв и перевезли их в военные лагеря в машине вышеупомянутого начальника. Такое решение свидетельствует об отсутствии политической воли правительства привлечь к ответственности лиц, обвинявшихся в причастности к совершенным массовым убийствам.

67. Отсутствие транспарентности и приверженности правительства Бурунди борьбе с безнаказанностью по-прежнему вызывает у независимого эксперта серьезную обеспокоенность, который считает, что правительство не заинтересовано в предании правосудию лиц, виновных в совершении этих чудовищных деяний. Вместо этого оно предпочитает использовать тактику отсрочек, рассчитывая, что международное сообщество потеряет интерес к этому вопросу.

С. Судебная реформа

68. Система отправления правосудия по-прежнему остается неэффективной и способствует увеличению числа случаев стихийных коллективных расправ, которые являются в Бурунди весьма многочисленными. За период с января по июнь 2008 года сообщалось о более чем 23 случаях таких расправ, имевших место почти во всех провинциях. В число жертв стихийных коллективных расправ входят лица, подозреваемые в совершении самых разных преступлений, включая даже лиц, подозреваемых в колдовстве. Эта тенденция объясняется прежде всего отсутствием доверия к полиции и судебным органам. Кроме того, слабости судебной системы способствуют утверждению о вмешательстве органов политической и исполнительной власти в функции судебных органов с целью защиты лиц, виновных в совершении большинства нарушений прав человека.

69. Тюрьмы в Бурунди по-прежнему являются переполненными. Пенитенциарная система сталкивается с серьезными проблемами в плане нехватки помещений и оборудования. Большинство заключенных почти во всех тюрьмах ожидают судебного разбирательства свыше года. Отсутствуют четкие процедуры, позволяющие заключенным обжаловать содержание под стражей до суда. Недостаточные возможности,

имеющиеся в распоряжении судебных органов для проведения расследований, и неэффективное рассмотрение дел способствуют переполненности тюрем. Прокуратура не принимает активного участия в рассмотрении дел на этапе, предшествующем судебному слушанию. Существующие проблемы также усугубляются практикой передачи дел судам без проведения надлежащего расследования и необеспечением последовательного применения надлежащих процессуальных норм. Неудовлетворительное ведение документов и отсутствие координации в вопросах, касающихся работы со свидетелями и подозреваемыми, зачастую приводят к неявке соответствующих лиц в суды. Кроме того, сообщалось о том, что нередко судебные досье исчезают.

70. В число основных отмеченных нарушений входят содержание под стражей сверх установленного законом срока, незаконное содержание под стражей и содержание под стражей за мелкие правонарушения. В большинстве случаев чрезмерно длительное содержание лиц под стражей объясняется нехваткой транспортных средств для доставки заключенных из изоляторов в суды или тюрьмы. За отчетный период дополнительные задержки в рассмотрении дел были вызваны рядом забастовок, организованных работниками судебных органов, не выполняющими судебных функций.

71. В своих предыдущих докладах (A/HRC/4/5, пункт 91; A/62/213, пункт 61) независимый эксперт призывал международное сообщество поддержать усилия правительства Бурунди по реформе судебной системы. Во время своих поездок он отметил, что Европейский союз, Департамент международного развития Соединенного Королевства и Организация Объединенных Наций выделяли средства на цели восстановления некоторых объектов судебной инфраструктуры в Бурунди. Были утверждены и осуществлены два проекта по линии Фонда миростроительства: по восстановлению судов и по обеспечению соблюдения вынесенных судами приговоров. При содействии Европейского союза и международных неправительственных организаций были заменены мебель и оборудование в нескольких судах. Различные международные неправительственные организации и ОПООНБ проводили подготовку работников судебных органов. При содействии УВКПЧ во второй половине 2007 года на рассмотрение парламента был представлен проект пересмотренного уголовного кодекса, тогда как проект пересмотренного уголовно-процессуального кодекса по-прежнему рассматривается правительством.

72. Однако эти программы и инвестиции не позволят достичь желаемых результатов, если правительство Бурунди и работники судебных органов не будут стремиться к укреплению системы отправления правосудия и соблюдению надлежащих процессуальных норм в отношении дел, находящихся на рассмотрении судов. Правительству следует увеличить объем средств, выделяемых на нужды судебной

системы, и повысить степень подотчетности судей за действия или упущения, совершенные ими при исполнении своих служебных обязанностей. Для восстановления доверия населения следует обеспечить тщательное расследование утверждений, касающихся фактов коррупции и отсутствия профессионализма в рассмотрении уголовных дел.

Д. Экономические, социальные и культурные права

73. Как отмечалось в предыдущих докладах независимого эксперта, нарушения экономических, социальных и культурных прав по-прежнему вызывают серьезную обеспокоенность. В 2006 году правительство разработало программу бесплатного начального образования. Эта программа получила поддержку со стороны международного сообщества на основе двустороннего и многостороннего сотрудничества. Некоторые программы по сотрудничеству в области развития предусматривают оказание долгосрочной поддержки министерству образования в деле совершенствования системы образования в Бурунди. Согласно полученной информации, будут построены новые помещения для занятий, организована подготовка преподавателей и предоставлены необходимые материалы.

74. Было начато осуществление программы бесплатного медицинского обслуживания беременных женщин и детей в возрасте до пяти лет, хотя больницы и медицинские центры по-прежнему ожидают получения соответствующих дотаций от правительства, выплачиваемых с большими задержками. Кроме того, по-прежнему имеют место случаи, когда людей принудительно удерживают в больницах, поскольку они не могут оплатить медицинские расходы.

75. Независимый эксперт посетил неправительственную организацию "Мезон шалом" в Руйиги, созданную замечательной женщиной по имени Мэгги Банакисте, создавшей приют для детей, ставших сиротами в результате военных действий, и передающей их родственникам в случае обнаружения таковых. Эта организация только что открыла новый госпиталь, оказывающий медицинские услуги матерям и детям. Все лица имеют доступ к этому госпиталю благодаря комплексной программе, основанной на взаимности. Этот госпиталь является наглядным примером того, каким образом ориентированные на общину инициативы могут обеспечить осуществление прав уязвимых групп и экономических и социальных прав как своих непосредственных бенефициаров, так и остальных членов соответствующей общины.

Е. Деятельность правозащитного сообщества

76. За отчетный период секцией по правам человека и правосудию ОПООНБ, правозащитными неправительственными организациями и министерством по вопросам прав человека в Бурунди было проведено большое число информационно-просветительских мероприятий и видов деятельности, направленных на укрепление имеющегося потенциала. Они были нацелены на работников судебных органов, военнослужащих, сотрудников правоприменительных органов и членов организаций гражданского общества и охватывали широкий круг вопросов, таких, как правосудие в отношении несовершеннолетних, соблюдение надлежащих процессуальных норм, семейное право, сексуальное насилие, земельные вопросы и правосудие переходного периода.

77. Кроме того, Организацией Объединенных Наций и сообществом правозащитных неправительственных организаций был проведен ряд мероприятий в ознаменование завершения 16-дневной кампании по борьбе с сексуальным насилием и в связи с празднованием 59-й годовщины Всеобщей декларации прав человека 10 декабря 2007 года. 7 февраля 2008 года заместитель министра по вопросам прав человека и гендерным аспектам и представитель УВКПЧ официально заявили о начале проведения рассчитанной на год кампании, направленной на содействие освещению в средствах массовой информации Всеобщей декларации прав человека по случаю приближения ее 60-й годовщины. После официальной церемонии была проведена дискуссия, посвященная содержанию Декларации, в которой приняли участие работники средств массовой информации, представители центральной администрации и национальных и международных организаций.

78. В этой связи за рассматриваемый период во многих частях страны были организованы различные тематические мероприятия, включая информационно-просветительские инициативы, подготовительные семинары, рабочие совещания, а также обсуждения и учебные программы, проводимые при помощи средств массовой информации. В этом контексте 18 и 19 февраля 2008 года ОПООНБ и УВКПЧ организовали рабочее совещание о принятых мерах по осуществлению рекомендаций Комитета против пыток, в котором приняли участие 15 представителей различных министерств, правоприменительных органов, гражданского общества, средств массовой информации, судов, ассоциаций адвокатов и другие лица. Это рабочее совещание было официально открыто заместителем министра по вопросам прав человека и гендерным аспектам. Участники представили правительству рекомендации, касающиеся реформы законодательства, независимости судей и адвокатов, проблемы сексуального насилия и условий содержания под стражей.

79. Кроме того, Секция по правам человека и правосудию ОПООНБ проводила регулярные ежемесячные брифинги для дипломатических работников и сотрудников учреждений Организации Объединенных Наций в Бурунди с целью информирования их о последних изменениях в области прав человека. В ходе этих брифингов затрагивались многие вопросы, касающиеся нынешнего положения в области прав человека, такие как создание механизмов правосудия переходного периода, функционирование судебных органов и пенитенциарных учреждений и создание независимой национальной комиссии по правам человека.

V. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

Призывы к правительству Бурунди

80. **Независимый эксперт настоятельно призывает правительство разрешить всем политическим партиям осуществлять свою политическую деятельность без неоправданных ограничений. Он также настоятельно призывает правительство разрешить регистрацию всех политических партий в соответствии с положениями Конституции.**

81. **Независимый эксперт призывает правительство и НОС-Палипехуту продолжать их работу во всех механизмах, предусмотренных Всеобъемлющим соглашением о прекращении огня, с целью обеспечения его осуществления в полном объеме и без задержек.**

82. **Независимый эксперт приветствует подписание правительством и Организацией Объединенных Наций проекта в области миростроительства с целью проведения национальных консультаций по вопросу о создании комиссии по установлению истины и примирению и настоятельно призывает правительство ускорить процесс создания механизмов правосудия переходного периода в порядке выполнения своих международных обязательств с этой целью.**

83. **Независимый эксперт призывает бурундийские власти в полной мере расследовать случаи сексуального насилия и привлекать к ответственности лиц, совершающих такие преступления.**

84. **Независимый эксперт выражает признательность правительству Бурунди, Фонду миростроительства и Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека за содействие осуществлению процесса по**

созданию национальной комиссии по правам человека и настоятельно призывает правительство и парламент обеспечить, чтобы положения закона о создании такой комиссии соответствовали Парижским принципам.

85. Независимый эксперт отмечает, что со времени представления Генеральной Ассамблее его предыдущего доклада правительством Бурунди не было достигнуто никакого прогресса в деле завершения расследований массовых убийств в Гатумбе и привлечения исполнителей к ответственности. Он вновь высказывает правительству Бурунди и международному сообществу свою обеспокоенность в этой связи.

86. Независимый эксперт осуждает тот факт, что правительство не возбуждает судебного преследования в отношении лиц, причастных к массовым убийствам в Муйинге, и настоятельно призывает власти предать правосудию лиц, несущих ответственность за эти деяния.

87. Независимый эксперт призывает правительство расследовать все нарушения прав человека и привлекать к судебной ответственности лиц, которые их совершают.

Призывы к международному сообществу

88. Независимый эксперт настоятельно призывает международное сообщество использовать все возможные средства для обеспечения того, чтобы процесс подготовки к проведению в 2010 году выборов и сами выборы являлись свободными и справедливыми.

89. Независимый эксперт выражает признательность международному сообществу за его поддержку реформы системы правосудия в Бурунди, в частности Комиссии по миростроительству. Он настоятельно призывает его удвоить свои усилия, с тем чтобы позволить стране достичь цель создания независимой системы правосудия, имеющей солидную инфраструктуру.

90. Независимый эксперт призывает Организацию Объединенных Наций и Региональную инициативу по Бурунди продолжать поддерживать правительство Бурунди в целях более точной оценки ситуации и оказания технической помощи правительству до проведения выборов в 2010 году.

91. **Независимый эксперт настоятельно призывает международное сообщество оказать давление на правительство Бурунди, с тем чтобы оно завершило расследование массовых убийств в Гатумбе и Муйинге и привлекло виновных в их совершении к судебной ответственности.**
92. **Независимый эксперт призывает Комиссию по миростроительству продолжать оказывать поддержку правительству Бурунди путем выделения необходимых средств на осуществление плана в области развития на период 2007-2008 годов. В этой связи он призывает правительство Бурунди и партнеров по осуществлению активизировать их сотрудничество и координацию, с тем чтобы избегать любых задержек в процессе реконструкции Бурунди.**
93. **Независимый эксперт выражает признательность международному сообществу за объявленные им обязательства. Он настоятельно призывает сообщество доноров выделить средства, о которых было объявлено на Парижской, Женевской, Брюссельской и Бужумбурской конференциях, и рекомендует международному сообществу поддержать усилия правительства Бурунди по содействию соблюдению и поощрению прав человека.**
